PISONI
dal 1852

KATALOG / CATALOGUE

PISONI

dal 1852



“An infinite gaze towards infinite journeys.”

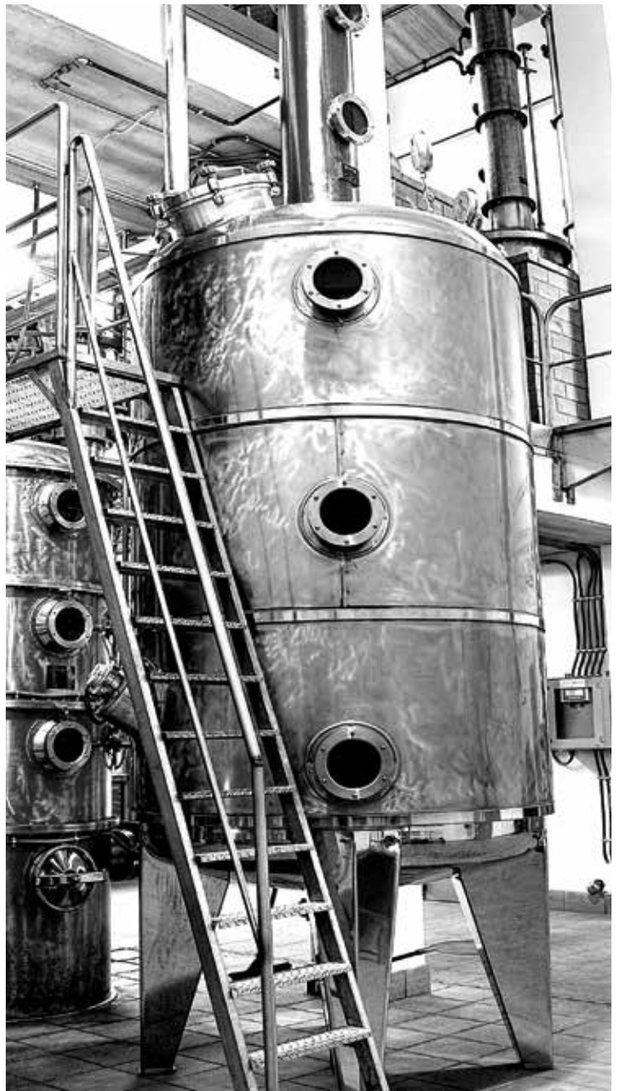
KELLEREI DESTILLERIE PISONI

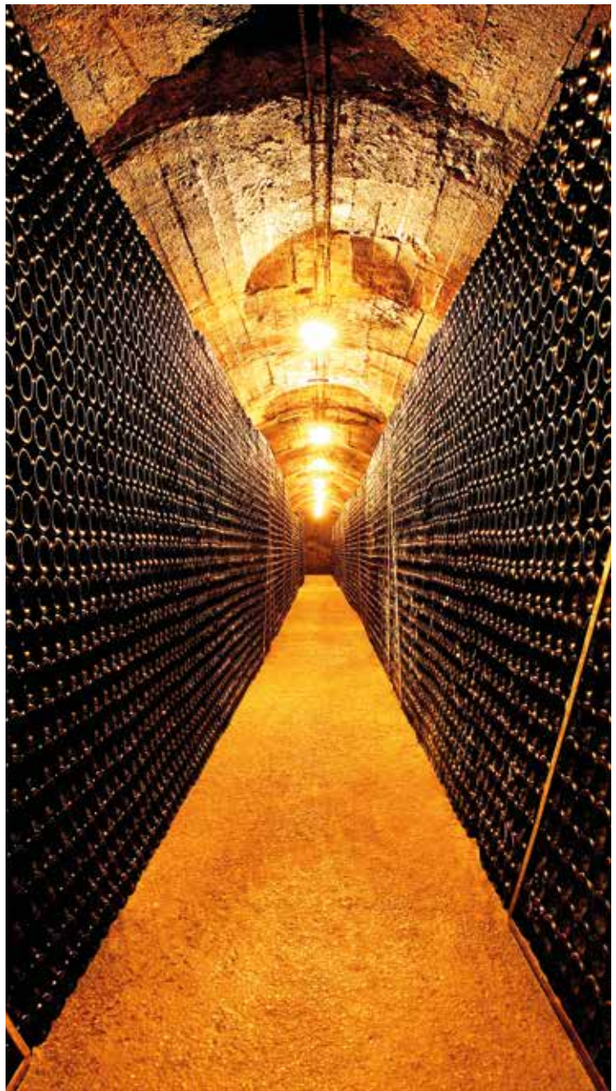
PISONI WINERY AND DISTILLERY

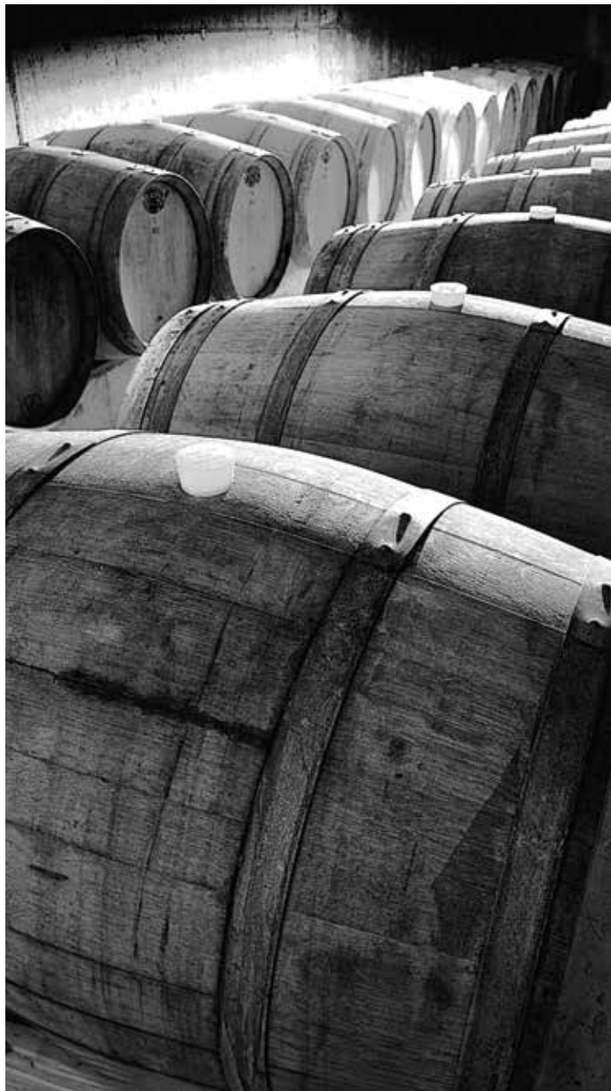
Eine mehr als 150-jährige Geschichte zeichnet den Betrieb Fratelli Pisoni aus, einen im wunderschönen „Tal der Seen“ gelegenen Hof der Familie, nur wenige Minuten entfernt von der Stadt Trento. Dieses Gebiet weist eine besondere geografische Lage und ein einzigartiges Mikroklima auf, die dazu beitragen, dass die hier reifenden Trauben ein ganz einmaliges Bouquet und Aroma erlangen. Die Familie Pisoni gehört zu den ältesten Weinbauern und Destillateuren des Trentino. Sie stellen Weine und Grappas von hoher Qualität her, die in den alten und neuen Kellern gelagert werden.

The history of Azienda Fratelli Pisoni spans more than 150 years, a family farmstead located in the heart of the lovely “Valle dei Laghi” (Valley of the Lakes), just a couple of minutes from the town of Trento. This area is renowned for its particular geographical position and its microclimate which helps the grapes develop very special fragrances and aromas. The Pisoni family is one of the oldest vine-dressers and distillers in Trentino, producing fine wines and grappas which are stored in the old and more recent cellars.











GRAPPA

Die Herstellung von hochwertigen Grappas hat die lange Geschichte und Erfahrung der Destillerie Fratelli Pisoni seit jeher geprägt. Während der Lesezeit begleiten die Brennmeister Pisoni persönlich allen Phasen der Verarbeitung.

Distilleria Fratelli Pisoni, with its extensive experience and long history, has always produced fine grappa. During harvest time, every stage of the grappa-making process is closely monitored by Pisoni's Master Distillers.



Grappa

Schweizer

Grappa Schweizer Giovane

Der Trentiner Grappa Schweizer vereint die besten Eigenschaften der verschiedenen sortenreinen Pisoni-Grappas, die mit fachmännischem Wissen zusammengestellt werden. Das originelle Etikett ist Ausdruck für die starke Persönlichkeit und die reiche Fülle an Nuancen, Aromen und olfaktorischen Empfindungen. Besonders weicher Grappa.

Schweizer Grappa from Trentino is a skilful blend of the very best of each of the different Pisoni single variety grappas. The original label reflects its strong personality and its wealth of nuances, aromas and olfactory sensations. This grappa is particularly smooth.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 6 x 0,50 l / 12 x 0,20 l / 25 x 0,03 l



Grappa Schweizer Barricata

Ein prestigeträchtiges Bündnis aus Wissen und Kunst. Dieser Grappa ist das Ergebnis der Begegnung zwischen der Familie Pisoni und dem Trentiner Künstler Riccardo Schweizer, einem ehemaligen Schüler von Picasso. In seinem Werk „Uva e Vino“ (Trauben und Wein) stellt er in einer explosiven Farbenpracht die einem Feuerball gleichende pralle Sonne dar - DER Destillateur schlechthin. Grappa in Barriques ausgereift, am Gaumen weich und warm, mit Noten von Vanille, Dörrobst und Honig.

This grappa is a fine blend of knowledge and art and was inspired by the encounter between the Pisoni family and the Trentino artist Riccardo Schweizer, a former apprentice of Picasso. In his work “Uva e Vino” (“Grapes and Wine”), he portrays a large blazing sun - the distiller par excellence - with an explosion of vibrant colours. The grappa is aged in barriques and is mellow and warm on the palate with notes of vanilla, dried fruit and honey.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 6 x 0,50 l / 12 x 0,20 l



Grappa

Gereift / *Aged*

Grappa "Clessidra®" 10 anni

Zehn Jahre Ausbau in Barriques aus französischer Eiche mittlerer Röstung verleihen diesem Grappa die charakteristische Bernsteinfarbe und das intensive Bouquet, das an Nüsse, orientalische Gewürze, Leder und Kakao erinnert.
Im Mund voll und einhüllend, von trockenem Geschmack und im Nachgeschmack eine leichte Vanille-Note.

The long ageing process (10 years) in medium toasted French oak barriques gives the grappa its typical amber colour and an intense aroma which is reminiscent of dried fruit, oriental spices, leather and cocoa. It is full and enveloping on the palate with a dry taste and a delicate vanilla aftertaste.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
50% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
3 x 0,70 l in Holzkiste - *In wooden box*



Grappa Stravecchia

Weich, warm und lieblich im Geschmack.
Gewonnen aus den besten Trentiner Weinreben. Die lange Reifung in kleinen Fässern (Barriques) verleiht diesem Grappa, der eine besonders warme Bernsteinfarbe aufweist, ein duftendes Bouquet.

Smooth, with a warm, sweet taste.
Obtained from the finest vines in Trentino. The long ageing in small barrels (barriques) gives this grappa aroma and fragrance, as well as an unusual amber colour.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Grappa

Gereift / *Aged*

Grappa Barricata Gewürztraminer

Der Grappa Gewürztraminer reift in französischen Eichenfässern. Vanillenuancen und holzige Noten verbinden sich harmonisch mit dem bestechenden Duft und dem reichen, erlesenen und blumigen Geschmack dieses aromatischen Grappas.

Gewürztraminer grappa aged in French oak barriques. The vanilla and woody notes blend perfectly with the captivating aroma and the rich, sophisticated, floral taste of this aromatic grappa.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*



Grappa Barricata Teroldego

Der Grappa Teroldego, einer autochthonen roten Rebsorte des Trentino, reift in Eichenfässern, die diesem vollmundigen und charaktervollen Grappa ein mildes Aroma und einen vollen, eleganten und einhüllenden Geschmack verleihen.

This grappa is made with Teroldego, a red grape variety native to Trentino. It is aged in oak barriques, giving this full-bodied, characterful grappa a subtle aroma and a rounded, elegant, enveloping taste.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*



Grappa Amarone

Der Grappa Amarone entsteht in unseren kupfernen Destillierkolben durch langsame Destillation des Tresters, der sich aus der Herstellung des edlen Weins Amarone aus dem Valpolicella ergibt.
Dank langer Reifung in Barrique-Eichenfässern verfeinert dieser Grappa seine Struktur durch angenehme Noten von Vanille, Tabak und Kakao.

Grappa Amarone is made in our copper stills through slowdistillation of the marc obtained from the production of the prestigious wine Amarone of Valpolicella. Thanks to the long fermentation in oak barrels, this Grappa refines its structure with pleasant hints of vanilla, tobacco and cocoa.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
45% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l Einzeln verpackt - *Individually boxed*



Grappa

Sortenrein / *Single Variety*

Grappa Moscato

Weiches, mildes, intensiv duftendes Bouquet, das an die aromatischen Trauben erinnert, aus denen dieser Grappa hergestellt ist und die ihn zu einem der bekanntesten und begehrtesten machen.

Smooth, delicate and intensely fragrant, this grappa is reminiscent of the aromatic grapes it is made from and which make it one of the best-known and coveted grappas around.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Grappa Gewürztraminer

Grappa von unverwechselbarem fruchtigen Aroma, charakteristisch der Traube, aus der er entsteht, besonders weich und ausgeglichen. Er ist auch dank seines intensiven Aromas von exotischen Früchten und Blumen erkennbar, insbesondere der weißen und der gelben Rose.

A grappa with an unmistakable fruity aroma, typical of the grapes it derives from, particularly smooth and balanced. It can also be recognized by the intense aromas of exotic fruit and flowers, especially white and yellow roses incomparable elegance.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Grappa Chardonnay

Jung, gefällig, zart duftend. Aus der Chardonnay-Traube, der im Trentino am meisten angebauten Rebsorte, entsteht der berühmte Schaumwein Trento DOC Pisoni Brut und aus deren Trester dieser edle Grappa.

Young, pleasant and subtly scented, this prestigious grappa is obtained from the pomace of Chardonnay, the most cultivated grape in Trentino, which also give us Trento DOC Pisoni Brut.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Grappa Teroldego

Trocken, reintönig, kräftig. Aus dem frischen Trester der Teroldego-Trauben, einer sehr geschätzten roten Rebsorte des Trentino, entsteht dieser wertvolle Grappa.

Dry, candid and bold. This superior grappa is produced from the very fresh pomace of the Teroldego grape, a red variety and the "prince" of Trentino.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
43% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Grappa

Kräuter / *Herb*

Grappamara®

Das Einlegen von Heilkräutern im Grappa gehört zu den Traditionen des Alpenraums. Der Grappa hebt den intensiven Duft und das charakteristische Aroma der Kräuterpflanze und ihrer balsamischen Eigenschaften besonders hervor.

Infusing medicinal plants in grappa is an age-old tradition in the Alps. The grappa enhances the intense scent and characteristic aroma of the plant, as well as its balsamic qualities.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l



Grappa Asperula

Hergestellt wird er, indem der eben erblühte Waldmeister, der auf den Hängen des Monte Bondone im Schatten der Jahrhunderte alten Buchen gepflückt wird, im feinen Trentiner Grappa Pisoni eingelegt wird. Von unverwechselbarem zarten Duft, ist er hervorragend nach üppigen Mahlzeiten.

This grappa is prepared from the infusion of newly flowered young Asperula plants, gathered on Monte Bondone slopes under century-old beeches, in very fine Pisoni grappa from Trentino. With its unmistakable and delicate aroma it is a perfect treat after a lavish meal.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l



Grappa Ginepro

Wacholder ist ein mehrjähriger, immergrüner Gebirgsstrauch mit harzigem Duft. Durch das Einlegen und Mazerieren von Wacholderbeeren und -nadeln in feinstem Trentiner Grappa entsteht dieser Kräuter-Grappa. Aromatischer Duft und frischer Geschmack.

Juniper is a perennial evergreen mountain shrub which has a resinous fragrance. The infusion is prepared by soaking juniper needles and berries in very fine grappa from Trentino. The fragrance is aromatic and the taste fresh.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l



Grappa Mirtillo

Die Heidelbeere ist in den Wäldern und an den Pfaden der Alpengebiete weit verbreitet. Ihre Eigenschaften als Antioxidans zur Bekämpfung der Bildung von freien Radikalen sind anerkannt. Die Heidelbeeren werden in unserem feinsten Trentiner Grappa eingemaischt.

The blueberry is common in the woods and along alpine trails. Blueberries are known for their antioxidant properties that can inhibit the formation of free radicals. Blueberries are infused in our fine Grappa Trentina.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l



Grappa e Liquori

Grappa und Liköre / *Grappa and Liqueurs*

Grappa Bio "Chiave di Volta®"

Feuer, Wasser und Trester: Aus diesen drei Elementen entsteht dieser kostbare Branntwein, der aus Trauben aus biologischem Anbau gewonnen wird. Destillation nach der Tullio Zadra-Methode mit diskontinuierlicher Wasserbaderhitzung. Grappa, kontrolliert und europaweit garantiert vom ICEA, dem italienischen Institut für Ethik- und Umweltzertifizierung.

Fire, water and pomace: the three elements contained in this precious distillate which is obtained from organic grapes and distilled using Tullio Zadra's discontinuous bain-marie method. This grappa is controlled and guaranteed in Europe by ICEA, the Environmental and Ethical Certification Institute.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
40% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,50 l
Einzeln verpackt - *Individually boxed*



Liquore Limoncello

Angenehmer Likör zubereitet aus der Schale und dem Saft der Zitrone, im Sommer gut gekühlt im Glas oder auf dem Eis zu genießen. Die Kombination mit dem Trentiner Grappa verleiht diesem Likör eine originelle Note.
Eignet sich auch hervorragend nach den Mahlzeiten.

This enjoyable liqueur, made with lemon juice and zest, is best served chilled in the summer or on ice cream. Blending it with Trentino grappa gives the liqueur original appeal. Excellent after meals.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
30% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,70 l / 12 x 0,20 l



Liquori

Liköre / *Liqueurs*

Bombardino

Feiner Likör aus frischen Eiern, frischer Milch und Rum.
Im Winter ist er – warm mit einem Spritzer Sahne
und einer Prise Kakao genossen – eine wahre Energiespritze;
im Sommer gekühlt oder über das Eis ist er eine echte
Köstlichkeit in entspannten Momenten.

Delicate liqueur made from fresh eggs, milk and rum.
In winter, heat up and serve with whipped cream and a sprinkling
of cocoa for an unbeatable energy drink. In the summer, it is lovely
served chilled or on ice cream for those relaxing moments.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
17% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 1 l / 12 x 0,50 l



Fior di Roccia®

Fior di Roccia® ist ein Likör, der durch das Einlegen von im
Hochgebirge gezüchtetem Edelweiß in Trentiner Grappa
und Honig entsteht. Von leicht grünlicher, glänzender Farbe,
besitzt er ein zart nach Kamille duftendes Bouquet und einen
lieblichen, samtigen Geschmack.

Fior di Roccia® is obtained from infusing edelweiss grown
high up in the mountains with Trentino grappa and honey.
It has a bright, pale green colour, its bouquet is reminiscent of the
delicate fragrance of chamomile, and its taste is sweet and velvety.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
30% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
0,50 l



Cuor di Cioccolata®

Auserlesener Trentiner Grappa und Zartbitterschokolade werden perfekt
miteinander verschmolzen, um diesen originellen „Cuor di Cioccolata®“
herzustellen. Cremig, weich, mit dem intensiven Geschmack
nach Schokolade mit geringem Alkoholgehalt für jede Gelegenheit.

Extra fine Trentino grappa and dark chocolate are blended to perfection
to produce this original liqueur “Cuor di Cioccolata ®”.
It is creamy, smooth and has an intense
taste of chocolate, and thanks to its low alcohol content,
it can be enjoyed any time.

Alkoholgehalt / *Alcohol content:*
17% vol
Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,50 l

6 x 0,50 l - Einzeln verpackt mit 16 Waffelbechern
Individually boxed with 16 wafer cups
6 x 1 l





SPUMANTE

TRENTODOC®

Die Produktion des Pisoni Trento DOC wird gepflegt
wie ein kostbarer Familienschatz.
Die Familie Pisoni zählte zu den ersten
Produzenten des Trentino und gehörte zu den
Gründungsmitgliedern des Instituts Trento DOC.
Sie blickt auf eine lange Geschichte in der Kunst
des klassischen Spumante zurück: Eine antike
Tradition, die bis in die Anfänge der 1970er Jahre
zurückreicht, als nur wenige Trentiner Betriebe
den Trento DOC produzierten.

Pisoni Trento DOC is lovingly produced
as if it were a cherished family treasure.
The Pisoni family, one of the first winemakers in
Trentino and a founding member of the Istituto
Trento DOC, has a long history in the art of Spumante
Metodo Classico: an ancient tradition which dates
back to the early Seventies when only a handful
of companies in Trentino produced Trento DOC.



Pisoni TRENTODOC

Die Klassische Methode / *Metodo Classico*

Brut
Millesimato

Aus Chardonnay-Trauben, die unter strenger Einhaltung der Klassischen Methode mit zweifacher Flaschengärung, die in Frankreich „méthode champenoise“ heißt, geerntet und verarbeitet werden. Jede Flasche trägt die Jahrgangsbezeichnung.

Obtained from Chardonnay grapes which are harvested and vinified according to the Metodo Classico with secondary fermentation in the bottle, which is known as “champenoise” in France. Every bottle is marked with the year of production.

Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,75 l / 3 x 1,5 l



Brut Rosé
Millesimato

Aus Chardonnay-Trauben, die unter strenger Einhaltung der Klassischen Methode mit zweifacher Flaschengärung, die in Frankreich „méthode champenoise“ heißt, geerntet und verarbeitet werden. Jede Flasche trägt die Jahrgangsbezeichnung.

A Metodo Classico spumante whose rose colour is due to the presence of Pinot Nero and which is aged for over 24 months in cool cellars, giving it an unmistakable aroma and sophistication.

Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,75 l



Pisoni TRENTODOC

Die Klassische Methode / *Metodo Classico*

Brut Nature
Millesimato

Aus Chardonnay-Trauben. Kräftiger, vollmundiger,
natürlicher Geschmack, absolut trocken.
Jede Flasche trägt die Jahrgangsbezeichnung, d. h. sie ist mit
der Jahreszahl der Weinlese und des Degorgements versehen.

This spumante is obtained from Chardonnay grapes
and has a full, enveloping, undeniably dry and 'Nature' taste.
Every bottle is marked with the year
of the vintage and degorgement.

Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,75 l



Extra Brut Riserva
Millesimato

Der Sekt wird 92 Monate auf
der Hefe in kühlen Felskellern ausgebaut.
Verpackt in der Holzkiste mit
Brandzeichen für 6 Flaschen.

This spumante has been left to age on its yeasts
for 92 months in cool cellars hewn out of the rock.
Packed in branded wooden boxes
with 6 bottles.

Flaschen pro Karton / *Bottles per box*:
6 x 0,75 l



PISONI
dal 1852

Via S. Siro, 7/A - 38076 PERGOLESE (TN) Italia
info@pisoni.it - www.pisoni.it